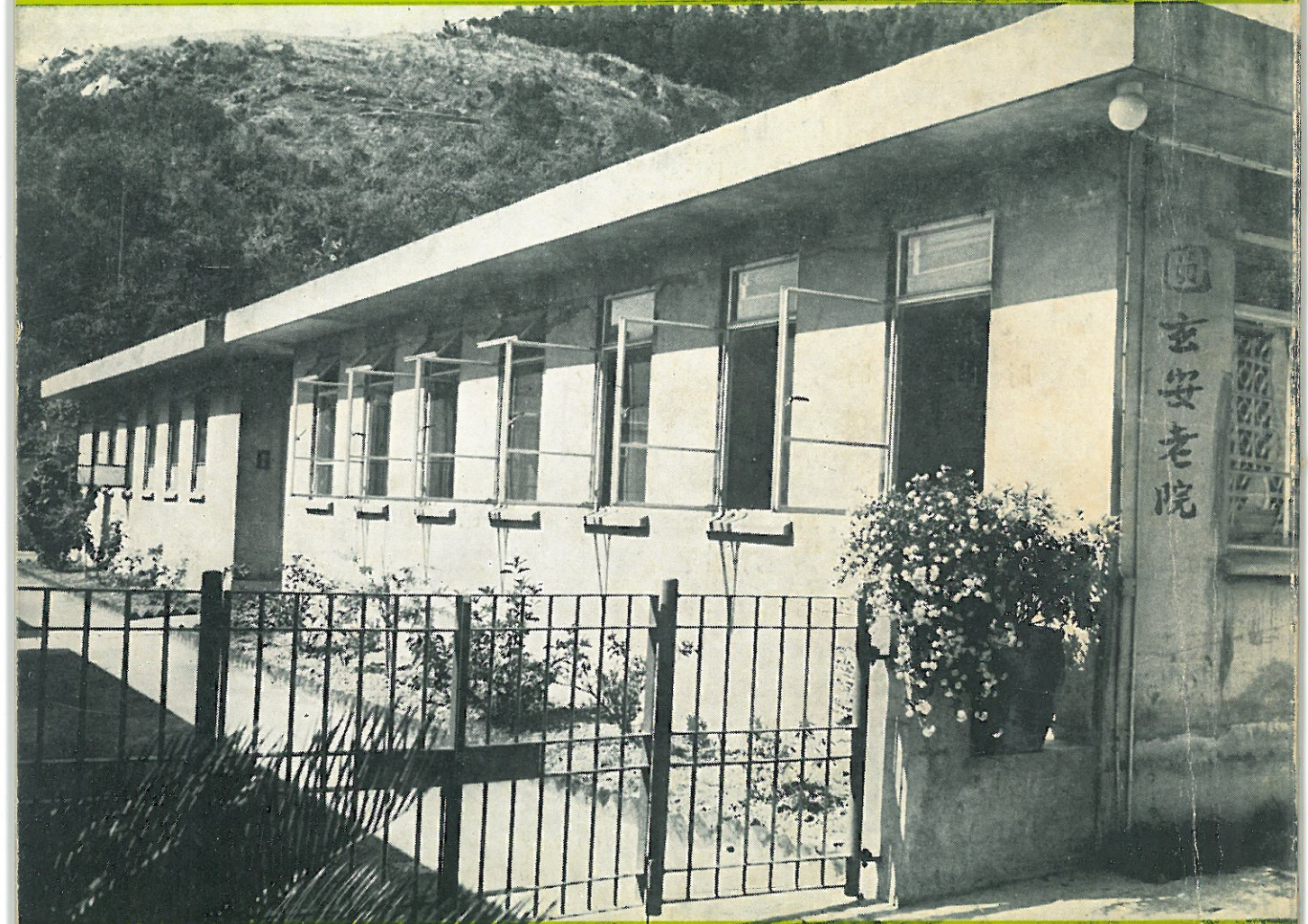


圓玄安老院開幕特刊

湯國華
華印
題

暨第一屆院務委員就職典禮

一九七五年一月十九日



THE YUEN YUEN HOME FOR THE AGED

INAUGURATION OF THE BOARD OF COMMISSIONER

19th January, 1975

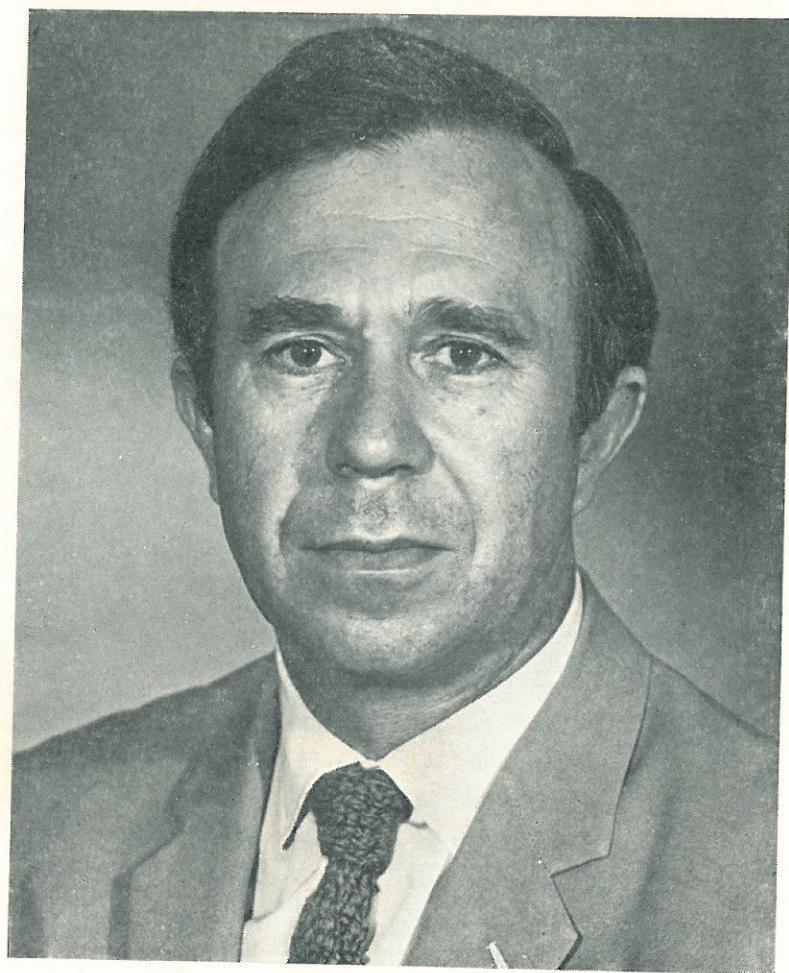
圓玄安老院 表銜職會員委務院屆一第年寅甲

| | | | |
|-----------|------|------|-----|
| 顧問：高福申 | 陳日新 | 陳浦芳 | 邱德根 |
| 楊彼得 | 陳流芳 | 邱寶生 | 程振球 |
| 廖希哲 | 廖本良 | 廖正而 | 關佩英 |
| 黃夏蕙 | 潘鴻昭 | 張鎮漢 | 曾光道 |
| 黃文安 | 施家宗 | 王中秋 | 陳景福 |
| 張中仁 | 呂慶勳 | 蘇文擢 | 韋達 |
| 許振超 | | | |
| 監 督：趙宋錫珍 | 陳呂重德 | 張王少清 | |
| 主任委員：湯國華 | | | |
| 副主任委員：周勿桅 | 莊榮坤 | 陳錦泉 | 胡忠 |
| 委員：趙樹勳 | 譚月明 | 李海光 | 譚煥章 |
| 周卓明 | 鄧國材 | 張錦鴻 | 趙鎮東 |
| 黃煊 | 黃松泉 | 趙容燮 | 文錦 |
| 鍾景山 | 湯偉奇 | 麥秀英 | 許添 |
| 譚添財 | 梁紹鴻 | 鄭鈞濤 | 鄧棟朝 |
| 廖紹祥 | 李婉萍 | 鍾紹庭 | 崔寶卿 |

圓玄安老院甲寅年第一屆院務委員就職典禮

△△秩序表▽▽

- (一) 嘉賓就位
- (二) 圓玄學院主席湯國華先生致開會詞
- (三) 恭請 新界政務司鍾逸傑議員揭幕
- (四) 恭請 新界政務司鍾逸傑議員致訓詞
- (五) 恭請 社會福利署長李春融太平紳士主持監誓
- (六) 恭請 新界荃灣理民府華倫太平紳士頒發選任証書
- (七) 社會福利署長李春融太平紳士致訓詞
- (八) 新界荃灣理民府華倫太平紳士致訓詞
- (九) 新界鄉議局主席陳日新太平紳士致訓詞
- (十) 致送紀念品
- (十一) 致謝詞——圓玄學院副主席莊榮坤先生
- (十二) 禮成
- (十三) 拍照
- (十四) 歡讌



員議傑逸鍾司務政界新
The Honourable D. Akers Jones, J. P.,
Secretary For The New Territories,

圓玄安老院落成開幕暨甲寅年第一屆 院務委員會就職典禮

新界政務司鍾逸傑議員演詞

一九七五年一月十九日

湯主席、各位委員、各位來賓：

本人今天蒙邀主持圓玄安老院的開幕禮，感覺非常愉快。

圓玄學院是新界一個有地位的宗教團體，以行善為宗旨，當本人初來新界服務的時候，這所學院的規模很小，後來由於當事人的努力，經之營之，近年來的院務發展和建設，可以說是突飛猛進，這是有目共睹的。這項成就當然歸功於貴院各同人，尤其是貴會故會長趙聿修先生；趙先生在生的時候，對於會務發展，無時或忘，甚至在病榻裏，他還向本人屢次提及老人院的事務，這樣可證明他老人家的熱心了。

由於科學昌明，醫學進步，生活水準提高，人的壽命隨着也延長了，而家庭的制度和習慣也改變了；因此，照顧老人的重要性也大大增加，對於解決這些問題，好像圓玄學院的組織所作出的貢獻是有相當助力的。

這老人院的成就，也就是證明政府和民衆合作另一成果，因為建築費係分別由香港政府及英皇御准賽馬會劃撥和圓玄學院籌措得來的；本人趁這個機會向捐款建築這間老人院的善心人士，表示敬意，由於各位慷慨捐輸，使到百多老人，獲得庇蔭，安享晚年。

最後，本人希望貴院在湯主席的英明領導下，院務興隆，並祝各位新年快樂！

圓玄安老院開幕誌慶

老者安之

新界政務司鍾逸傑題



社會福利署長
李 春 融 太 平 紳 士
Mr. Thomas C. Y. Lee, J. P.
Director of Social Welfare

圓玄安老院落成開幕暨甲寅年第一屆院務委員
就職典禮

社會福利署署長李春融先生演詞

一九七五年一月十九日

湯主席、趙夫人、各位委員、各位嘉賓：

今日本人獲邀參加貴院落成開幕暨第一屆院務委員就職典禮，並主持監誓儀式，至感榮幸！
剛才湯主席報告貴院籌辦經過，由一九六七年至今，已歷七八載。各位創辦人士歷經艱辛，出錢出力，獻地捐款，慷慨為善之精神，至為令人感佩，今日得見貴院落成開幕，各位委員本安老恤孤之宗旨，獻出自己的時間及精神，尤其令人鼓舞！

現代科學發達，醫術昌明，市民知識之普及，生活水準之提高，人類壽命相對增長；但因社會工業化之迅速擴展，及社會風氣之改變，大家庭制度之慢慢消失，如是產生之老人問題，皆亟需社會人士關注及共謀解決之法。

香港政府之公共援助計劃及其他各項服務，本質上乃為扶助一般失去自立能力之老弱，俾能安居終老。惟因健康、居住環境或其他問題而亟需安老院照顧者，仍大有人在，故貴院今日之落成開幕，其意義至為重大。

貴院慨然應允接受社會福利署介紹之貧困老人名額至百分之六十，足證貴院致力社會公益，闡揚「老吾老，以及人之老」之精神，澤及耆老，功在社會，尤能贊助推行本港之福利政策，本人對此深感欣慰！

茲值貴院第一屆院務委員就職盛典，謹祝貴院業務日見發展，同時敬祝各位身體健康愉快！

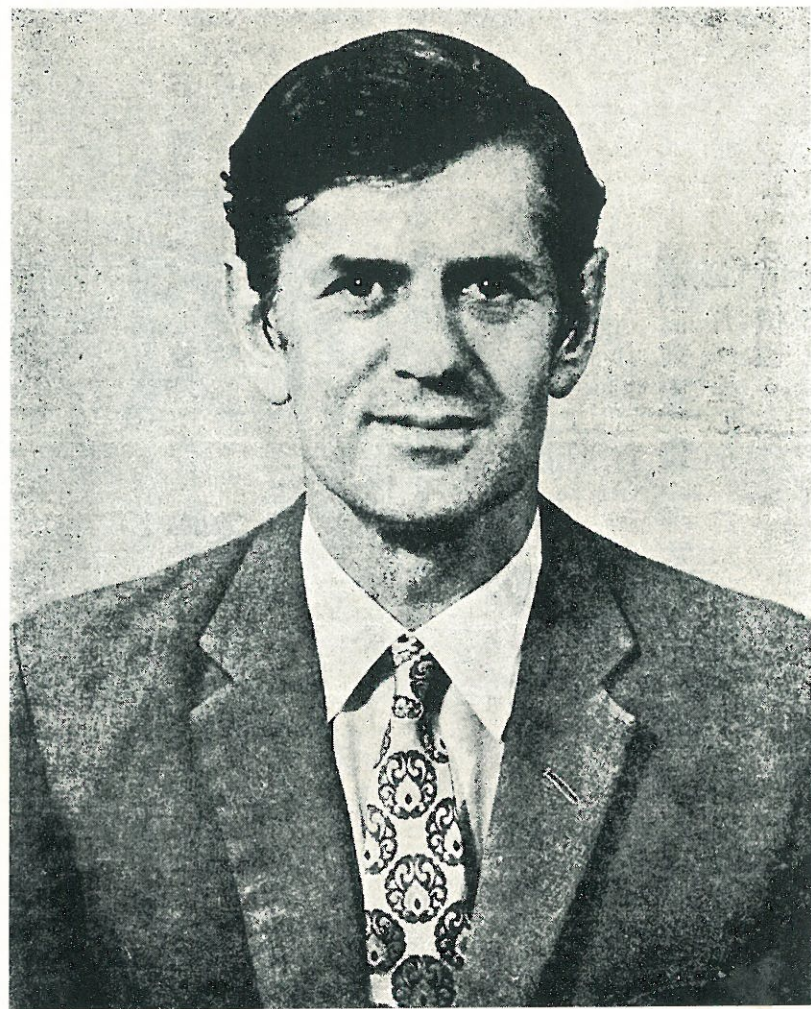
圓玄學院安老院開幕誌慶

積厚流光

社會福利署署長

李春融





新界荃灣理民府長官
華倫太平紳士
Mr. J. S. Warren, J. P., O. B. E.
District Officer Tsuen Wan

圓玄安老院落成開幕暨甲寅年第一屆委員就職典禮

荃灣理民府華倫先生致詞

湯主席，各位嘉賓：

鄙人今天承蒙各位邀請參加圓玄安老院落成開幕暨甲寅年第一屆委員就職典禮，深感榮幸！

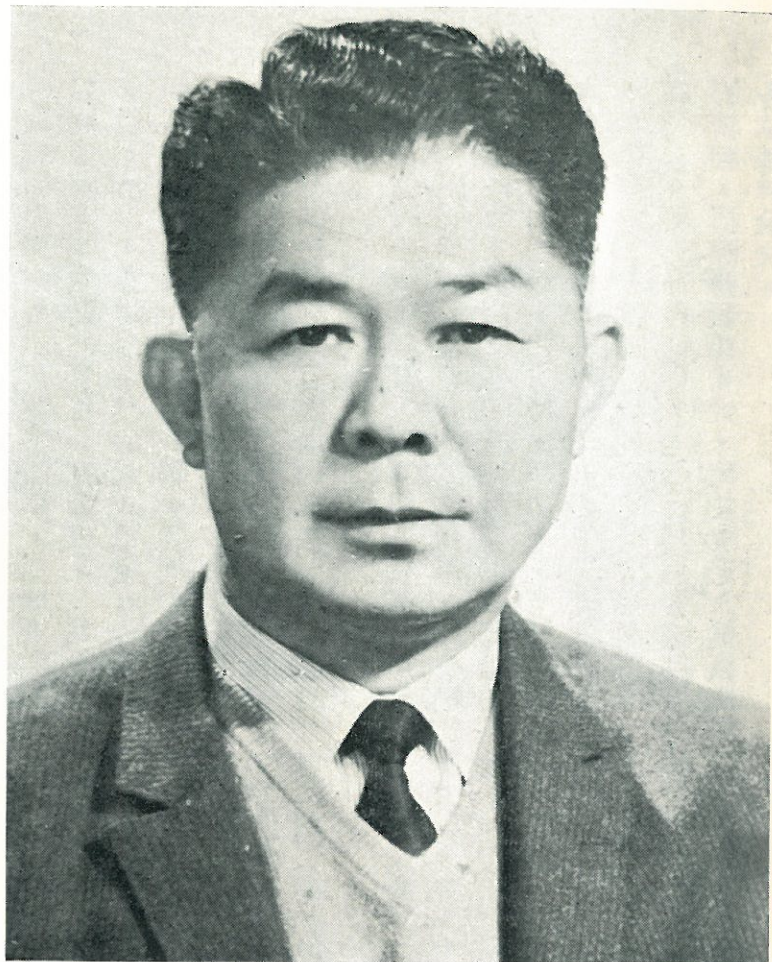
近年因科學之進步，藥物之發明，營養，衛生及居住環境之改善，人類之壽命亦漸增長。因此對老人之福利亦不容忽視。今日圓玄安老院既成，此實為區內及全港無依無靠之老人之喜訊。鄙人以區內行政者之身份，更歡迎區內加添一所極備規模之福利服務機構，更欽佩各位慷慨捐贈而達成此極有意義之工作。我謹祝各位身心愉快！萬壽無疆！

圓玄安老院開幕紀念

老吾老

以及人之老

臺灣理民府華倫



新界鄉議局主席
陳日新太紳士

圓玄安老院落成開幕暨甲寅年第一屆委員就職典禮演詞

新界鄉議局主席：陳日新

新界政務司鍾逸傑先生、社會福利署署長李春融先生、荃灣理民府長官華倫先生、湯國華主席、各位委員、各位嘉賓：

圓玄安老院今日舉行落成開幕暨第一屆委員就職典禮，正顯示出荃灣區的社會福利工作，又增多一個志願團體來推動。慈善工作，係社會福利工作的一部份。人生以服務為目的，人與人之間，有互相關懷及互相幫助的責任。在觀點上，站在人類的立場，大家都是同類；站在種族的立場，大家都是同胞。所以不論古今中外的大政治家、大宗教家、大慈善家，都抱有助人濟世的宏願。別人的飢寒，視同自己的飢寒；別人的痛苦，視同自己的痛苦。愛心善念，由此激發出來。

由於時代向前發展，社會跟着進步。今日的慈善工作，既屬一種服務，亦屬一種責任。任何制度的社會，對於遭遇困厄的人士，都有援助的責任。而透過志願團體的服務方式，使有經濟能力的熱心人士，盡其援助衰老貧困者的責任，與政府的社會福利工作相輔而行，此係目前香港社會最首要的工作。

貴院人士崇奉三教，以闡揚三教真義為宗旨，對儒家的存心養性，釋家的明心見性，道家的修心煉性，融合而成心性修養的工夫指導。今日創辦圓玄安老院，志願負起社會福利服務的責任，就是愛心善念的事實表現，正符合宗教家助人濟世的宗旨。

人類的生活有兩方面，一方面，要解決物質上的需要，另一方面，又要得到精神上的舒暢。所以本人認為安老院的工作，不但要使老者安之，而且要使老者樂之。此係創辦安老院的最終目的。

在香港、志願團體所表現的社會福利工作，不但歷史悠久，而且成效卓著。貴院人士熱心服務社會，志願參加社會福利工作，本人深致敬佩。今後相信必能發揚中國人社會傳統的精神，把院務發揚光大，使住院老人健康快樂，安享晚年。謹祝各位精神愉快。

圓玄安老院開幕紀念特刊

慈懷善行

新界鄉議局主席 陳日新題



圓玄安老院第一屆年寅甲院老安玄圓
照玉督監



士女珍錫宋趙



士女清少王張



士女德重呂陳

圓玄安老院落成開幕暨
院務委員就職典禮特刊

嘉惠老人

高福申題



圓玄安老院畧歷簡介

(本院資料室)

圓玄學院，秉仙佛慈悲意旨，順衆生行善之願而創立，本一誠以格物，遂有感而皆通，平居除致力闡揚三教聖道外，並注重社會慈善公益，爲適應當局安老慈幼措施，在已故會長趙聿修先生銳意發起及本屆主席湯國華先生領導下，經之營之，從事「圓玄安老院」之興建。

一九六七年春，趙宋錫珍女士、呂副會長重德女士、蕭故副主席巧光女士，慨將其三人名下產業農地二萬餘呎捐出，藉以提倡，隨即向社會福利署呈請備案，復請荃灣理民府轉請有關當局，加撥官地，以倍事功。同年七月接獲理民府公函稱：須先將三位創辦人所捐出之地段，移交政府，再由由田土廳併將全段官地五萬四千六百呎，完整撥給本院，以資奠定安老院之基，得以擴大收容之效，蒙諸眷顧，謹致謝忱。

一九六七年秋，再商請趙宋錫珍女士親赴歐美洲各地籌款，彼以不辭跋涉，爲貧老請命，并獲周有副主席之協助，次第成行，善願宏開，人皆踴躍，僑團碩彥，紛起輸將，如是募得善款共達十一萬八千餘元，信心由是鞏固，衆志竟可成城。

一九六八年春，即委託興業建築師進行設計，同年冬咨函社會福利署申請補助在案。爲先啓善願之端，復於一九六九年初，權將經生宿舍單層建築物，改裝成爲臨時安老院，暫收容老人十五名，經費由本院善信同人贊助。

一九七〇年夏，鑑於原定圖則之建築費過於龐大，爲適應環境，乃轉請勞允迺則師，從新設計，繪就現址圖則，呈請工務局核辦，更荷勞則師當仁不讓，義務免費協成，爰於一九七一年二月十一日登報招標承造，三月一日致請荃灣理民府莊禮士先生

主持奠基典禮，一九七一年八月二十六日香港政府社會福利署，核准補助建築費港幣三十七萬一千五百〇六元，英皇御准香港賽馬會捐助十五萬元，本院會長暨主席董事同人及各方善信等，亦紛紛鼎助，善款如潮，未能盡錄。

一九七一年四月一日，標投結果，富興建築有限公司以五十三萬五千元獲得承建，同年十二月二十二日奉工務局核准鳩工，一九七三年十月十一日建築完成。至一九七四年十一月八日，工務局始簽發正式入伙紙（相距經年），當即從事加緊裝修佈置，連傢俬各項設備，約共港幣八十餘萬元，工作慇懃，謹擇吉於甲寅年十二月初八日（一九七五年一月十九日）開幕暨第一屆委員就職典禮，敦請新界政務司鍾逸傑先生主持揭幕，社會福利署長李春融先生監誓，荃灣理民府長官華倫先生頒發選任證書，善願能成，福基永奠。從此，老者得依，天年頤養，是間之設，約計可能容納老人一百二十名，然茲事體大，必須配合經濟及管理，按步實施，分期接受申請，並向社會福利署呈請補助，同時更辦理助養老人方案，宏開種福之門。爰將老人月中平均生活指數，分析統計，例定助養老人每位每月費用爲一百二十元，分請各界善信認捐，并將芳名列登榜上，以揚善功。

茲事之成也，悉遵故會長趙聿修先生之遺策、及賴社會賢達支持外，均由主席湯國華先生，暨各董事同人等，策劃精勤，及當局隨時匡助，方達完成之願，同瞻永固盤基，雖非壯麗巍峨，亦算孤鰥有庇，至日發揚光大，擎鼎之功，則有賴十地仁人，四方善信也。

圓玄安老院甲寅年第一屆務務委員會

主任委員玉照



湯國華先生

圓玄安老院落成開幕暨甲寅年第一屆院務委員就職典禮

圓玄學院主席湯國華先生致詞

新界政務司鍾逸傑議員、社會福利署長李春融太平紳士、荃灣理民府華倫太平紳士、新界鄉議局主席陳日新太平紳士、各位官紳各位嘉賓、各位善信、各位文化先進：

今日為圓玄安老院落成開幕暨第一屆委員就職典禮，荷蒙新界政務司鍾逸傑司憲蒞臨揭幕，社會福利署長李春融司憲主持監誓，荃灣理民府華倫司憲頒發選任證書，暨各官紳名流，社會賢達，文教先進，友好善信光臨指導，隆情致賀，厚錫多珍，謹代表全體同人，向各位敬致萬分謝意。

本院創辦宗旨，乃闡揚至道、教孝勸善、及配合政府當局愛民之德政措施。然仰念古之聖賢，莫不以敬老卹孤，為樂善之本，老吾老，以及人之老，乃推己而惠及於人。矧乎目今社會文明，人口繁殖，生活指數，與日俱增，壯者尚能謀生於四方，而年老無依者，每陷顛連之苦，幸賴天心維道，人心善之，港地一隅，不少提倡安老之舉。圓玄學院崇奉三教，素體慈悲，創院之初，斯願在抱，平居除闡揚聖教外，於願行之道，刻未忘懷。爰在前故會長趙聿修先生領導而行，社會人士支持所至，經之營之，圓玄安老院之所由興也。回溯一九六七年間，為倡導籌建善欸，趙宋錫珍女士，遠涉重洋，獲得海外僑團紛紛鼎助，同時副會長呂重德女士、故副主席蕭巧光女士及趙聿修夫人宋錫珍女士慨捐地段

二萬餘尺，周功槐副會長，周有副主席，亦共同捐出後山土地各一萬尺，同時又蒙該地段各業主，以半捐贈方式，將八萬餘尺廉讓，如上等等以為之倡。復承社會福利署撥助三十七萬一千五百〇六元，英皇御准香港賽馬會捐助十五萬元。又蒙荃灣理民府轉請有關當局，加撥官地而成其美，勞允迺則師義務策劃設計，隨後源源善欸，恍如泗水源流，至於蒙受當局之匡扶，各界善信之鼎助者，一難罄述，凡諸種種，均載在圓玄安老院署歷簡介中，另有詳明也。然最令人鼓舞者，再承蒙張王少清女士之助，慨捐贈兩座新型八層樓宇，時值約百萬港元，撥充為學院之營產，頓令本院經濟前途，更形穩定，緬茲仁德，銘感實深。然以善業無涯，仍望竿頭百尺，現經向社會局申請補助，及呼籲社會善士助養，以期廣大收容。抑猶有進者，夫安老院既為慈善事業，其一般組織，自應公諸社會，靡論各界人士以及碩彥名流，有意參加提名為委員者，皆表無限歡迎，大抵善與人同，無分畛域，同荷發揚光大之責，何難廣廈千間，永無溝壑之憂，喜有此寒之托，抑是慈悲感應，亦為博愛之緣。

尚望社會仁人，四方善信，時加指導，鼎力匡扶，榮老幸甚，同人感甚，最後更多謝列位厚誼與期望，并祝

在座仁人善士
厚福無疆
健康快樂



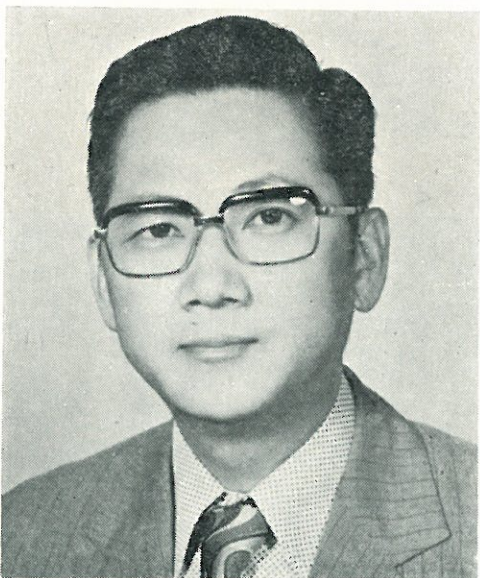
圓玄安老院甲寅年第一屆院務委員 副主席委任玉照



生先泉錦陳督拿



生先槐功周



生先坤榮莊



生先忠胡

會員委務院屆一第年寅甲院老安玄圓
照玉員委



生先材國鄧



生先明卓周



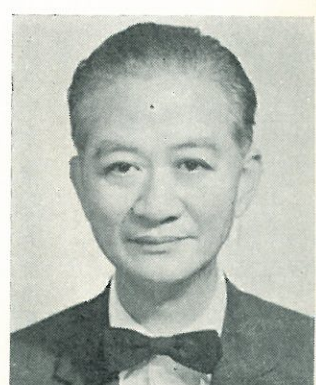
生先添許



生先錦文

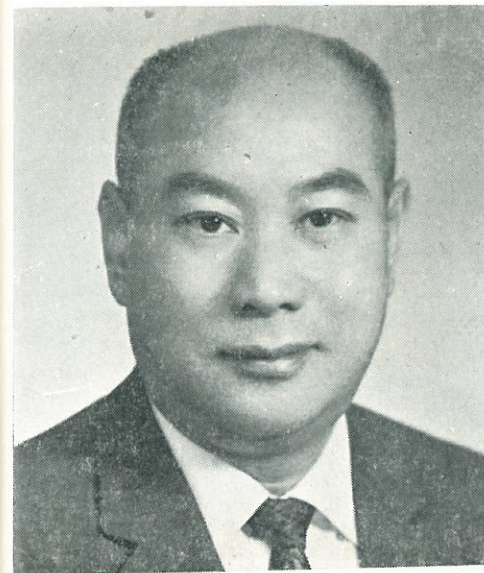


生先泉松黃



生先山景鍾

會員委務院屆一第年寅甲院老安玄圓
照玉員委任主副



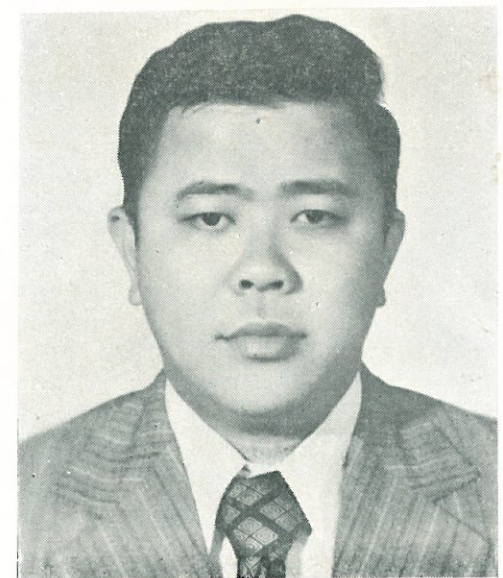
生先章煥譚



生先有周

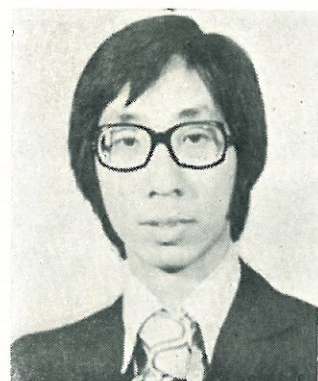


姐小明月譚

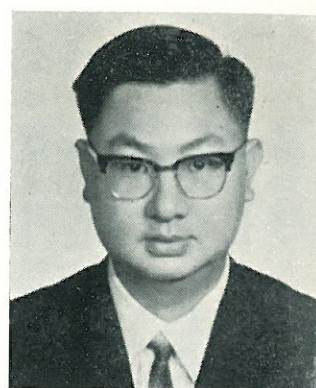


生先光海李

會員委務院屆一第年寅甲院老安玄圓
照玉員委



生先祥紹廖



生先奇偉湯



士女英秀麥



生先庭紹鍾



士女卿寶崔



生先煊黃

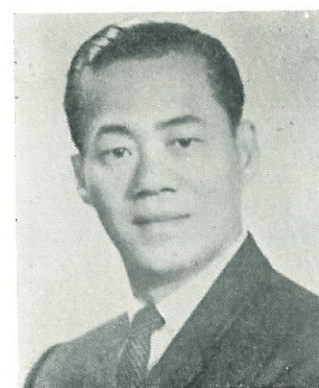


士女萍婉李

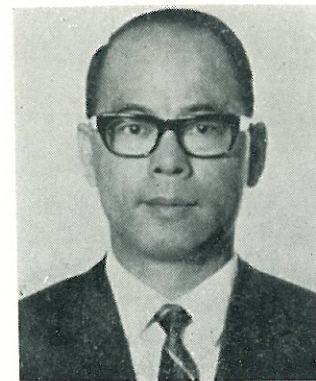


生先鴻紹梁

會員委務院屆一第年寅甲院老安玄圓
照玉員委



生先東鎮趙



生先勳樹趙



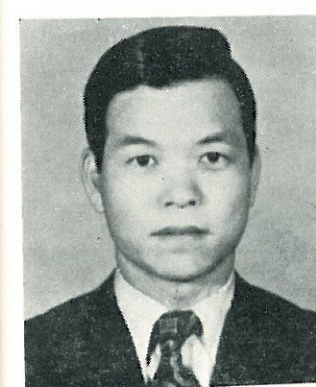
生先濤鈞鄭



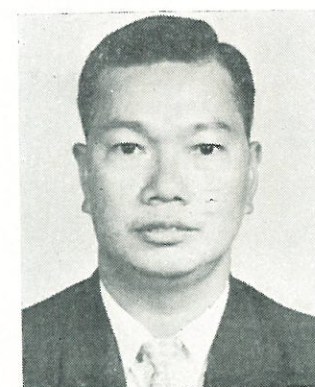
生先燮容趙



生先鴻錦張



生先財添譚



生先朝棟鄧



生先文敬李

老者安之

圓玄學院
副會長 周功槐

夫生老病死，人所必經，老而無依，古今同慨。是以莫不傷年華之易逝，感暮景之堪虞。倘其家道素豐，尚無足慮，若是無隔宿，何堪晚度殘年。更不幸鰥寡孑然，勢至轉乎溝壑。此亦仁人之不忍，爰善願之由興也。本院安老院之設，亦本老者有所安之旨，雖非千萬廣廈，然一隅之處，亦足使老者歡顏，居於斯，養於斯，度其晚景悠悠，安常處順耳。孟子曰：「老吾老，以及人之老。」是欲將仁人之心，推而廣之，務期敬老憐貧之舉，普及於社會階層，此日善流者紛紛為安老之謀，實亦受聖言之所影響也。

又小雅云：「哀此鰥獨」。夫惟其鰥獨之可哀，此文王發政施仁，其所以必先之者也。所望堯夫高義，西伯深仁，相將慷慨捐輸，共結天人福果，從此黃花瑟瑟，長為晚節之香，白髮蕭蕭，安享暮年之樂，其拜賜為何如耶。

老年人是不會寂寞的

孔憲航

曾經到外國旅行的人，都感覺到老年人在西方社會中，是最寂寞的一群，年紀較長的人，有過遠適美洲或加拿大經驗的，縱令他們的兒女，在外國已有事業基礎，也感到一個人生活在西方社會中，十分寂寞，還是回到香港來。

中國優良的傳統，是「老吾老以及人之老」，使到年紀較長的人，還不致於被冷落與遺忘。

圓玄學院安老院，是基於上述優良傳統精神而創建，使老有所依，這不算是救濟，而是中國固有文化博愛精神的發揚，聊盡人與人之間相互扶持的責任，正因此故，已經參加安老院的長者，都是圓玄學院的一份子，相互扶持也是共同的責任。

我們要安於安老院的環境，不但是彼此互助，尤須彼此互諒，方能和諧共處，過着愉快的生活，每一個人的思想，容有不同，其生活方式也有差別，但在一個共同生活環境中，就必須犧牲小我，維護團體的規律，祇有這樣，才不會因為一些小節，而引發生活方面的不愉快，也祇有愉快的生活，才更能使心境舒泰，共臻遐齡，而這也是圓玄學院創建安老院最大的願望。

人間尚多溫暖，老年人是不會寂寞的，互助互諒，乃是先決條件，願共勉之！

圓玄學院第十九屆董事會職銜表

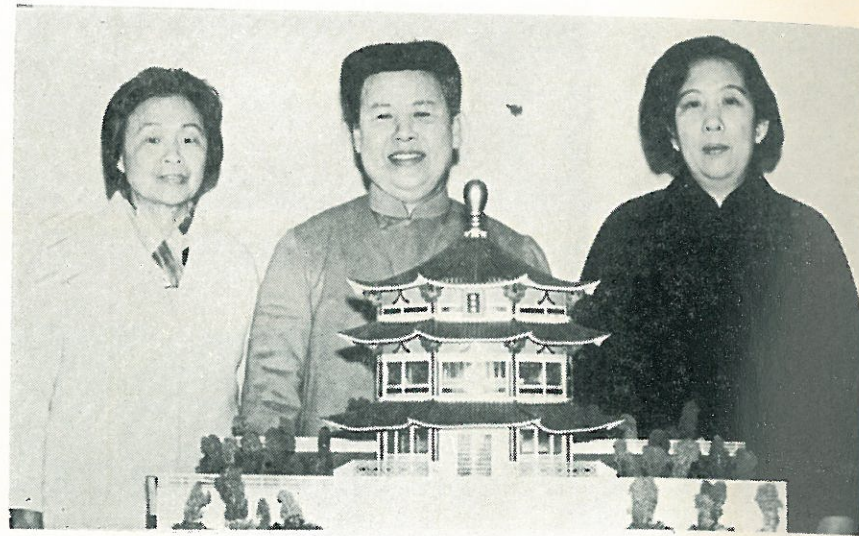
| 顧問 | | | | 董事 | | | |
|------|-----|-------|-----|-----|-----|-----|-----|
| 高福申 | 潘仁昌 | 會 長 | 趙事修 | 鄭植之 | 張鎮漢 | 周欽宜 | 張玉麟 |
| 岑才生 | 王少清 | 副會長 | 呂重德 | 周頌廷 | 羅智光 | 羅伯明 | 羅伯明 |
| 廖正而 | 關佩英 | 主 席 | 蔡章閣 | 胡 忠 | 程振球 | 葉玉超 | 葉玉超 |
| 黃夏蕙 | 周佩霞 | 副主席 | 湯國華 | 周 有 | 鍾華燥 | 屈西文 | 屈西文 |
| 馬瑞英 | 潘鴻昭 | 鄭亮鈞 | 周理炳 | 趙仲謀 | 趙廣海 | 莊榮坤 | 莊榮坤 |
| 李海倫 | 馮福如 | 蕭巧光 | 趙廣海 | 趙廣海 | 馬紹章 | 馬紹章 | 馬紹章 |
| 廖希哲 | 唐碧川 | 陳成桂 | 譚煥章 | 張樹基 | 湯偉奇 | 鄧九宜 | 鄧九宜 |
| 韋 達 | 廖本良 | 總務主任 | 鄧國材 | 宋錫珍 | 戴光英 | 趙容燮 | 趙容燮 |
| 蘇文權 | 賈訥夫 | 財務主任 | 呂重德 | 戴光英 | 鄧九宜 | 趙容燮 | 趙容燮 |
| 劉超然 | 劉百樂 | 壇務主任 | 趙仲謀 | 林光慶 | 趙公輔 | 周卓明 | 周卓明 |
| 蔡伯勵 | 趙士廉 | 建設主任 | 周功槐 | 方羣好 | 陳大炎 | 黃煊 | 黃煊 |
| 鄭明水 | 梁翠滿 | 福利主任 | 蕭巧光 | 孔憲航 | 趙玉全 | 黃廷榮 | 黃廷榮 |
| 黃志儒 | 黎 佳 | 人事主任 | 趙廣海 | 林汝平 | 趙照年 | 趙照年 | 趙照年 |
| 湯仲光 | 羅業榮 | 交際主任 | 周 有 | 趙照年 | 趙照年 | 趙照年 | 趙照年 |
| 楊大名 | 宋郁文 | 園林主任 | 陳成桂 | 戴光英 | 戴光英 | 戴光英 | 戴光英 |
| 黎晉偉 | 陳順祖 | 稽核主任 | 鄭亮鈞 | 戴光英 | 戴光英 | 戴光英 | 戴光英 |
| 施家宗 | | 三教禮儀科 | 戴光英 | 戴光英 | 戴光英 | 戴光英 | 戴光英 |
| 法律顧問 | 王澤長 | 三教禮儀科 | 戴光英 | 戴光英 | 戴光英 | 戴光英 | 戴光英 |

創 辦 人
圓玄學院故會長趙公聿修太師紳士遺照



像讚
人傑地靈 道之精靈 爲善令名 享譽建名 圓玄創經 大霧傳教 綱維聖明 寸炬燈德 儒端入清 釋行抱運 三道欽承 風儀宛在 仰止心傾

圓玄學院
董事會仝人 謹識



一九六七年捐地倡建圓玄安老院創辦人由左至右：趙宋錫珍董事，陳呂重德副會長，已故副主席廖蕭巧光



初期（一九六九年）試辦臨時安老院之全貌



一九七〇年九月十日張王少清女士到臨時安老院訪問



新院基未建時地盤原貌

一九七一年三月一日奠基典禮
趙故會長聿修先生致開會詞



一九七一年三月一日奠基典禮
中荃灣理民府長官班禮士先生致
詞

一九七一年三月一日在建築地
盤準備安放基石時攝

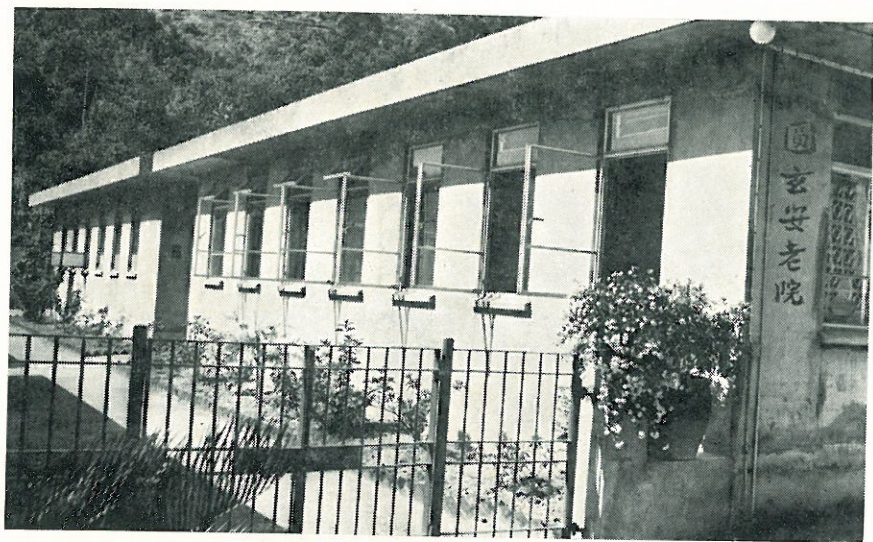


一九七一年三月一日奠基時刻
主席周鴻槐先生向班禮士長官獻
灰匙留影



一九七一年三月一日荃灣理
民府班禮士先生為安老院動土
奠基時攝





圓玄安老院外貌



安老院禮堂之壯觀

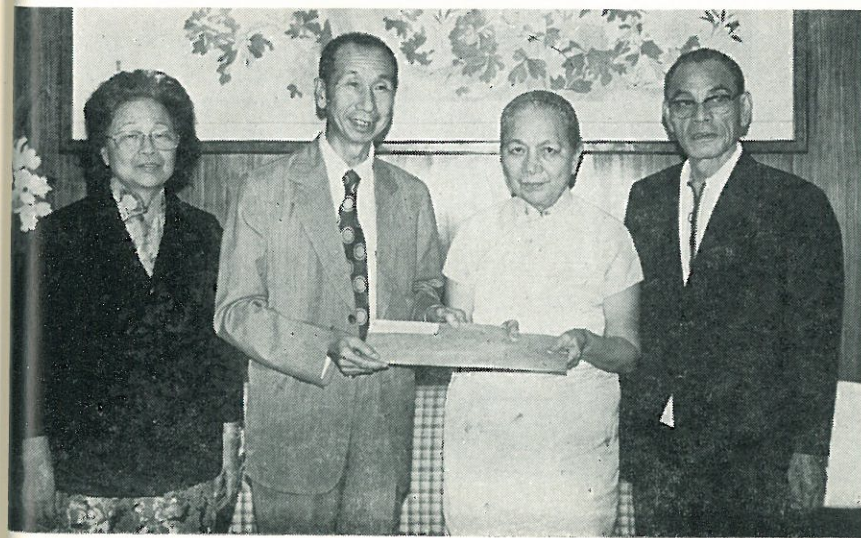


清潔整齊之老人寢室



一九七一年三月一日臺灣理民
府班禮士先生主持奠基典禮與全
體董事嘉賓在地盤合影

一九七一年三月一日奠基後
酒會趙故會長聿修先生與班禮
士長官及嘉賓舉杯共祝



張王少清女士慨將其名下物
業九龍侯王道兩座樓宇屋契贈
與圓玄學院時攝

圓玄安老院規章撮要

- (一)收容標準：「甲」年齡超過六十歲、「乙」鰥寡無依、「丙」身體健全、「丁」無傳染病、「戊」品行良好，無不良嗜好。
- (二)助養經費：本院接受社會福利署福利保障部之公共援助，及歡迎各界善信支持助養，（詳見主席演詞及謝詞中）
- (三)介紹責任：凡擬入院者，須經由社會福利署登記及調查，必須遵照本院規章（另見院規小冊）倘有違反，屢勸不改者，介紹人（親友）接到本院通知，即須負責領其離院。
- (四)日常膳食：每日上午十一時早膳，下午五時晚膳。
- (五)健康調養：輕病由本院義務醫生診治，重病即送政府醫院治療。
- (六)壽終處理：老人入院時，已有親友承認料理者，屆時即通知其親友領辦，如無人承認料理者，本院為之火葬。

興建三教大殿捐款善信芳名

（港幣捐款）

| | | | | | | | |
|---------|-------------|----------|------------|----------|------------|-------------|--------------|
| 社會福利署補助 | 三十七萬一千五百〇六元 | 鄭亮鈞 | 一萬五千二百元 | 譚月明 | 九千五百元 | 有名氏 | 四千一百元 |
| 趙聿修 | 一十五萬五千元 | 梁建業堂 | 一萬五千元 | 譚煥章 | 九千元 | 梁昌 | 三千元 |
| 英皇香港賽馬會 | 一十五萬元 | 李惠榮 | 一萬四千〇九元〇七毫 | 周頌廷 | 八千三百二十元 | 無名氏 | 三千元 |
| 御准 | 一十五萬元 | 晨運同人 | 一萬二千七百〇二元 | 劉百樂 | 七千四百元 | 澳門娛樂公司 | 三千元 |
| 高德成堂 | 八萬五千二百元 | 廖世彩堂 | 一萬一千五百三十元 | 陳國昭 | 六千三百一十五元五毫 | 趙大中央 | 三千元 |
| 張王少清 | 五萬四千元 | 鄭植之 | 一萬〇二百元 | 李德明 | 六千元 | 莫銘銓 | 二千三百五十三元五角五仙 |
| 陳漢華 | 五萬元 | 唐寶南 | 一萬〇二百元 | 香港拯溺總會 | 五千五百元 | 鄧國材 | 二千〇五十元 |
| 衆善堂 | 五萬元 | 霍達卿夫人 | 一萬〇二百元 | 廖紹祥 | 五千一百二十五元 | 許讓成 | 二千元 |
| 湯國華 | 三萬六千元 | 許周興堂 | 一萬元 | 楊晉培 | 五千元 | 梁紹鴻 | 二千元 |
| 呂重德 | 三萬二千五百五十元 | 何添 | 一萬元 | 陳濟寧 | 五千元 | 周鳳軒 | 二千元 |
| 唐維善堂 | 三萬元 | 陳瑞球 | 一萬元 | 趙廣海 | 五千元 | 保良局庚戌年全體總理 | 二千元 |
| 胡忠 | 二萬八千六百元 | 陳瑞槐 | 一萬元 | 蕭明 | 五千元 | 鄧若璠 | 二千元 |
| 周勿桅 | 二萬七千七百元 | 孫紹光 | 一萬元 | 伍少梅 | 五千元 | 梁志堅 | 二千元 |
| 程振球 | 二萬六千三百元 | 張玉麟 | 一萬元 | 愚人堂 | 五千元 | 吉祥佛堂 | 二千元 |
| 趙仲謀 | 二萬五千元 | 呂慶勳 | 一萬元 | 樂佳投資公司 | 五千元 | 陳滿枝 | 二千元 |
| 德成置業公司 | 二萬五千元 | 關啓明 | 一萬元 | 趙郭勵科 | 五千元 | 陳成桂 | 一千七百元 |
| 蔡章閣 | 二萬二千二百元 | 張鎮漢 | 一萬元 | 許志笙夫人 | 五千元 | 博愛醫院庚戌年全體總理 | 一千四百元 |
| 唐周佩霞 | 二萬一千元 | 救童助學詩畫琴棋 | 一萬元 | 邱餘蔭堂 | 五千元 | 陳耀坤 | 一千三百元 |
| 聯善慶堂 | 二萬元 | 劉鎮國 | 一萬元 | 亨利建築有限公司 | 五千元 | 梁譚煒賢 | 一千二百七十五元 |
| 趙善慶堂 | 二萬元 | 馬紹章 | 一萬元 | 陳佐乾 | 五千元 | 張修和 | 一千一百八十八元 |
| 周有 | 一萬八千四百元 | 馬紹章 | 一萬元 | 鄭佩琮 | 五千元 | 孔憲航 | 一千一百元 |
| 廖蕭巧光 | 一萬六千三百九十元 | 馬紹章 | 一萬元 | 鄭中樞 | 五千元 | | |
| | | 馬紹章 | 一萬元 | 博儒閣古會 | 五千元 | | |

| | | | | | | | |
|-----------|----------|-------------|----------|---------------|-------|-------|-------|
| 劉昌英 | 一千一百元 | 全體女經生 | 七百七十元 | 梁元惠 | 三百元 | 趙永年 | 一百九十元 |
| 馮仁宇 | 一千一百元 | 香港道教聯合會 | 七百元 | 福來輪船公司辦房 | 三百元 | 周玩 | 一百五十元 |
| 徐恒 | 一千一百元 | 蔡準 | 七百元 | 梁純貞 | 三百元 | 簡志廣 | 一百一十元 |
| 廖瑞麟 | 一千〇七十五元 | 林鉅成 | 六百九十四元 | 陳健 | 三百元 | 黃公俠 | 一百元 |
| 廖佩貞 | 一千〇七十五元 | 趙初 | 六百一十一元五毫 | 何芷芳 | 三百元 | 伍卓琪 | 一百元 |
| 廖玉堂 | 一千〇七十五元 | 梁馮潤吉 | 五百九十五元 | 鄧冠章 | 三百元 | 陳鄭氏 | 一百元 |
| 廖福全 | 一千〇七十五元 | 胡六 | 五百元 | 鍾碧華 | 三百元 | 麥典多 | 一百元 |
| 趙思源堂 | 一千〇七十五元 | 萬象瓷相 | 五百元 | 梁德華 | 三百元 | 吳漢琛 | 一百元 |
| 金蘭觀 | 一千元 | 屯門善慶洞 | 五百元 | 劉宅 | 三百元 | 蔡飛凌 | 一百元 |
| 陳慶 | 一千元 | 伍宜孫 | 五百元 | 陳炳光 | 三百元 | 趙玉全 | 一百元 |
| 黎德 | 一千元 | 關島同人 | 五百元 | 邵黃志儒 | 三百元 | 黃振輝 | 一百元 |
| 趙泰 | 一千元 | 妙法寺諸護法 | 五百元 | 鍾毓雲二百七十二元二毫五仙 | 三百元 | 黃兢強 | 一百元 |
| 熊伯徵 | 一千元 | 方鳳雲 | 五百元 | 趙公輔 | 二百三十元 | 張可康 | 一百元 |
| 趙篤敬堂 | 一千元 | 上海商業銀行 | 五百元 | 趙樹勳 | 二百一十元 | 宋天星 | 一百元 |
| 乾元洞 | 一千元 | 摩星嶺街坊會 | 五百元 | 鍾月明 | 二百元 | 釋洗塵 | 一百元 |
| 許以忠 | 一千元 | 美國輪船公司華經理 | 五百元 | 夏耀樞 | 二百元 | 釋金山 | 一百元 |
| 李運源 | 一千元 | 香港置業及代理有限公司 | 五百元 | 陸鼎堂 | 二百元 | 唐高 | 一百元 |
| 歐浩光 | 一千元 | 勞麗珍 | 五百元 | 呂正原 | 二百元 | 盧有 | 一百元 |
| 楊志誠置業有限公司 | 一千元 | 有名氏 | 五百元 | 楊賜 | 二百元 | 黃昌達 | 一百元 |
| 倪昌英 | 一千元 | 有名氏 | 五百元 | 鄧宅 | 二百元 | 陳六 | 一百元 |
| 梁陳鳳儀 | 一千元 | 趙華欽 | 五百元 | 黎德 | 二百元 | 龍天送 | 一百元 |
| 鄧方群好 | 一千元 | 胡漢輝 | 五百元 | 熊權 | 二百元 | 謝秉元 | 一百元 |
| 藝霞歌舞團 | 一千元 | 曾正 | 五百元 | 龍子 | 二百元 | 謝秉中 | 一百元 |
| 鍾華燦 | 一千元 | 韋永嘉 | 五百元 | 新亞塑膠廠 | 二百元 | 徐恒 | 一百元 |
| 周卓明 | 一千元 | 梁愛蓮 | 五百元 | 梁秀珍 | 二百元 | 王何錫 | 一百元 |
| 梁德明 | 一千元 | 陳蘭枝 | 五百元 | 有名氏 | 二百元 | 中國紙品廠 | 一百元 |
| 區永業 | 一千元 | 黃煊 | 五百元 | 鄭陳順德 | 二百元 | 和捷洋行 | 一百元 |
| 伍佩琳 | 九百二十一元一毫 | 榮華酒家 | 三百元 | 趙少鸞 | 二百元 | 光益公司 | 一百元 |
| 黃松泉 | 八百元 | 豐利行有限公司 | 三百元 | 周太夫人 | 二百元 | | |

| | | | | | | | |
|-----------|--|----------|--|-------|--|------|--|
| 美美塑膠廠有限公司 | | 程文忠 | | 東方遮廠 | | 趙群衡 | |
| 利華公司 | | 黃宅 | | 嘉美塑膠廠 | | 亞蓮 | |
| 方東來夫人 | | 黃紀敏 | | 區華照 | | 陳荃 | |
| 鄭宅 | | 戴權 | | 許鈞光 | | 趙增傑 | |
| 余益森 | | 黃就 | | | | 趙鎮東 | |
| 有名氏 | | 鄧萬發 | | | | 鄧乃文 | |
| 藍榮輝 | | 黃石公 | | | | 黃武源 | |
| 張玉華 | | 趙毅民 | | | | 羅業榮 | |
| 有名氏 | | 陳茂 | | | | 黎京華 | |
| 黃昌禮 | | 有名氏 | | | | 招張常德 | |
| 陸鏡波 | | 蔡氏 | | | | 盧汝鴻 | |
| 陳仲池 | | 蘇丹任 | | | | 張煥燕 | |
| 黃輝心 | | 趙炎文 | | | | 陳寶珍 | |
| 鄧志良 | | 龍林 | | | | 李鳳英 | |
| 鄧銀海 | | 唐祺 | | | | 戴光英 | |
| 鄭佳記 | | 輝新實業公司 | | | | 林光慶 | |
| 李小姐 | | 鴻明實業公司 | | | | 梁魏氏 | |
| | | 奇達塑膠廠 | | | | 周銘 | |
| | | 美迅公司 | | | | 謝秉元 | |
| | | 藝光實業有限公司 | | | | 梁此君 | |
| | | 新興行 | | | | 簡志廣 | |
| | | 益源塑膠廠 | | | | 劉晃新 | |
| | | 南海塑膠廠 | | | | 文六宅 | |
| | | 王劉倩文 | | | | 胡沃練 | |
| | | 謝黃慧軒 | | | | 劉宅 | |
| | | 李黃寬圓 | | | | 文新 | |
| | | 甘光裘 | | | | 李先生 | |
| | | 無名氏 | | | | | |

黃根 梁永權 以上各捐一十三元
一十二元

鄧國洪 潘伏添 潘堯 潘木勝 趙炎文 潘玉洪 趙德芳 文星中 文星球 趙偉雄 趙月清 林彥 何一霜 伍二妹 伍大妹 伍三妹 尹達新 龐國圻 蔣英武 盧志忠 鄧篆芬 黃文安 了知 朱群賢 黃遠蔭 張中仁

徐娥 何窩 呂銘瀚 釋社求 杜子豪 傅德和 文生葉 趙秉壽 陳惠蘭 鄭潔文 李玉珍 羅義文 岑順珍 林毓璋 陳麗文 徐啓康 鄭心朋 駱鑑邦 孔少謙 王維新 蔡明參 陳肖群 鄭鴻材 陸章球 馮道根 歐鳳珠 廖愛華 刁玉蘭

伍翠雲 徐竹修 黃靜儀 趙以和 劉四姑 文均華 潘壽昌 蘇佩蘭 袁美雲 李秀珍 熊本聰 陳超華 張卓彬 張煊林 黃銀來 梁棟材 梁志澄 黃功俠 陳瑛 趙信培 趙啓後 趙水喜 謝秉元 李潤珠 李漢珠 陳綺華 鄭錫基 彭道順

以上各捐十元

以上各捐七元

黃興華 袁紹榮 劉婉文 潘興 鍾偉雄 麥葉班 呂德祥 陳顯標 鄧偉倫 鄧偉文 區釗明 袁渠順 陳先生 王少姐 亞燕 朱君勵 有名氏 美金捐款 趙宋錫珍經手

劉北賢 趙尙平 趙家公所 蔡興全 梁國材 崇正會 美東趙氏宗親會 張可康

趙樹生 劉錦柏 伍佩琳善友壇 隆都從善堂 趙景怡 花縣會館 大埠台山寧陽總公館 趙文畧 張偉能 黃顯雄 張理和 美東聯成公所 大埠陽和總會館 無名氏 美國龍岡總公所 東安公所 陳李惠卿 李德明 廣生祥寶號 協善工商會 方玉明母 趙樹標 周朝榮 趙偉文 周貴安 林西河堂 翁玉明 蔡飛凌 趙章達

趙華真 新會同鄉會 林善慰 梁國材 林明健 蔡劍夫 張偉瓊 朱兆申 蔡就勝 黃湛禮 張鵬炳 趙志先 張榮照 張益榮 三藩市安平公所 三藩市仁和總會館 陳壽康夫人 華僑聯合會 張家公所 大埠劉家公所 大埠關家公所 趙華炳 趙麗嬌 趙桓 關肇汪 易琛記

張祖權 紐約至孝篤親公所 張鍾鈴 黃伯俊 永生祥 張求 蔡柱德 蔡貴 平園餅家 平園孖結 李德明夫人 關助世 陳文樓 劉錫富 張廷津 寧陽會館 至德三德 趙紫氣堂 趙琳彰 趙國宏 趙炳焜 張球 趙頌雅 紐約東莞公房 羅省岡州會館 三藩市名義寄廬

趙尙平 林積 以上各捐五十元 四十元 四十元

楊叔平 三十六元
葉綺蘭 三十六元
李張金蓮 三十五元
趙永培
趙卓群
美東趙氏宗親會
華埠十仙舖
鍾九
鍾僑征
司徒文濤
趙東成
趙乾亨
劉伯驥
雷法圖
和發公司
趙泮
周秦漢
周坤玲
黃松壽
主席楊關亮
芝城至德三德公所
雷慧明
呂正源
劉意誠
上海公司
趙炳榮
大光茶室
張松沛

以上各捐三十元

秉公總堂
劉悅明
黃松壽
黃玉麟
陳文甫
余道歡
關兆聰
黃名光
翁仟芳
伍尚普
龍岡親義公所
張伯棠
趙達仁
趙景佐
趙岳康
趙榮基
陳春榮
趙觀晃
趙運帆
趙炳炎
趙雲楊
趙煥新
劉孔燁
湯濂
鄭光煦
黃惠雄
趙永培
蘇伯遵

以上各捐二十五元

黃金賢
黃齊
趙壽
俊英工商總會
俊傑寄廬
儀英工商總會
會來居
關露斯
黃克明
余純樂
西人有心人
西人
美東佛教會
無名氏
趙華直
趙樹材
關伯川
趙華煜
張庚
杜不朽
余日焜
黃如華
呂偉才
黎法興
賴永清
黎植生
黃發揚
羅文煥
羅平山

鄭逸民
黃西就
賴容光
遠東酒家
謝汝深
黃社經
士作頓孖結
李超凡
蕭慶田
海生公司
魏全安
莊寧
何炳坤
陳煥榮
大成公司
黃旭熙
陳容登
劉耀華
歐陽效岡
劉慶球
林寶輝
歐陽立弼
這士
燕拿
嚴傑鑒
趙初
利園酒家
都板孖結
李福

趙玉榮
趙黎煥富
劉培
張培泉
張炳璜
關崇煥
趙慶續
關崇偉
張可康
廖和禎
張質若
霍瑞徵
陳仕蓮
聯義社
趙炳焜
鍾毓雲
宋深
吳伯端
趙豪倫
趙德增
司徒文質
趙石熾
趙文海
趙和欽
趙華全
趙澄波
劉錦成
關仲豪
趙泮倫

何林氏
方藝
吳灼德
呂傳釗
練培基
陳春榮
吳乃森
陳炳基
唐何瓊玉
朱進成
何慕瓊
李鼎
鄧焯
廖崇潮
谷都三鄉同鄉會
張繼嗣
張灼霖
張灼耀
趙雲松
梅家卓
陳益濤
梅家祥
李道惠
劉孔煊
黃植滋
蔡傑梓
翁忠葉
曹一雄

以上各捐二十元
一十八元
一十五元
一十五元

翁廣忠
趙卓輝
趙仲發
趙景康
趙子沾
趙關旋
趙茂榮
趙瑞筠
趙榮炬
雷耀寰
張珍仲
張國興
大埠陳穎川銳堂
大埠朱忠存
大埠朱士劍
趙權祚
梁日
趙鑽祥
趙慶源
趙焯煜
李惠弼
趙沾
劉玩生
趙成
雙喜酒家
趙不沾
趙穩
太平商店

劉金
沈才
周欽
李妙樂
伍三民
許令
陳清華
陳瑞芳
美華花舖
西園酒家
宋啓明
鑽石酒家
新杏香
悅生寶號
張晨曦
趙偉南
張鏗鈴
文觀公司
劉尊和
陳東煥
黃庭光
黃連泰
蔡清發
黃水
林天成
曾靄文
古冠南
陳祥光

羅錦昌 李水容 賴瑞忠 陳振倫 共和旅館 趙偉民 李錦添 鄧邦顯 寰球酒家 新華僑 李珍納旅行社 李松光辦庄 驚咕餐館 張文衛 謝保鑾 劉葵 駱喜 袁根泰 陳福 黃棠 文有 蔡戊林 梁合 吳哲臣 吳廣章 黃喜權 李九 歐奇 官增輝

曾恩 毛文貴 廖任華 李福 曾來 羅遠業 王錫 黃光 李志榮 林發 陳潤餘 廣發公司 方文仕 廣州臘味公司 錦華鞋店 皇后美容苑 侯炳輝 梁慶棟 歐陽金兆 安生孖結 蕭梁氏 三藩市婦聯分會 陳篤周 趙仲仁 高陞粉菓店 何燦 萬生鷄鴨店 陳偉濂 區倩虹

趙帝根 伍亨 趙懷 王耀 羅桂珊 陳林成 何世英 陳輝 袁可青 華美貿易公司 林潤三 林超民 林錦美 林日章 林木青 趙達華 謝長葉 許潤富 周逸民 蔡子堯 蔡葆元 趙煥信 趙式乾 趙燮清 趙國堂 曾純初 趙朝 趙炯豪 趙國欽

馮恩 趙百川 安樂 唐華 李中華藥房 何根 吳翰 張錦海 葉蕊發 黃水全 鄧美世 張舞柳 芙蓉麗 黃章 陳艷儂 李瑞榮 林金平 李侃 鄭添 梁和歐 林華顯 陳仕琦 李記容 鍾沛香 李芳 陳觀壽 彭華添 楊彩卿

以上各捐一十元

七元

— 40 —

甘輝 翁樓芳 劉天同 張錫康 趙關華 趙希文 趙達權 趙若文 曹鳳彬 吳澤煥 蔡英日 翁芳惠 趙焯南 趙關治 陳錦香 梁觀銳 陳棟樑 楊灼 楊樹治 郭培源 甄連香 花縣陳耀國 大埠關寬葉 趙康嗣 張培棟 劉孔挽 劉廣維 鄭愛平 趙廣濂

張香譜 鄭地 陳玉宇 董餘慶 蔡觀德 李榮湛 蔡景華 蔡新橋 黃生 簡耀 杜葉 蔡達材 譚光 鄺傑 蔡榮 簡顯子 黃仁 黃三端 譚八 吳培宇 陳良 歐陽東華 歐陽進 蔡文藻 劉天性 陳炳 鄭奎 新大三元 寶謙昌

達來公司 金漢餐室 重慶烟庄 意大利孖結 美化公司 蓮蓉 永德公司 廣信公司 萬達公司 茂豐寶號 金龍餐室 陳日滿 黃啟暉 梁榮灼 黃錦添 梁慶流 福昌盛金舖 金發公司 天寶堂 祥發公司 江南公司 永興祥 發明公司 關仲明 李質聖 陳春霖 奇香麵廠 新蘭亭 福星公司

趙百盛 積臣餐室 陳先生 林趙雙鳳 湯鄧秀群 余陽生 蔡彭年 黃福興 金福 湯駒 富隆辦庄 太平園 如珍 馬景周 朱亨 興趣咖啡 七喜公司 品香 平安藥房 萬豐和 蓮香公司 皇后酒樓 伯棧 寶昌公司 文棧 謝生 均盛 鴻翔 同義和

— 41 —

余寶三 劉權躍 胡奕瀛 新華利 杏記 張肇國 陳晏培 曾榮 丘恩 徐多 江姑娘 陳福 麥華 凌檢 李漢輝 黃興 潘華 陳東好 佐治服店 大利辦庄 名利農場 操記 利記 容記糕店 泰源公司 興興公司 麗貞金舖 歐陽維利 周治掌

Mrs. Selene Si. Lee

鄧桂瑚 美香餅食公司 永源辦庄 金港公司 和興公司 鴻生存結 呂强棠 麗華 周壽强 岑奉玲 梁大鵬 劉滿佑 趙士賢 張培賢 趙潮登 趙榮壽 趙顯棠 趙顯操 趙伏 張炳倫 余毓泉 東亞酒家 殷順南 謝展發 趙瑞燃 趙篤本 趙敦和 趙心立 劉炳輝

黃健銘 趙士謙 趙廣弼 趙鴻達 趙兆麟 劉維楨 關海東 劉鏡維 劉孔能 劉璇維 嚴帝霖 阮良 劉清泉 劉顯賴 劉隆安 唐沛金 賴鳳連 周華昌 林關協 林華照 朱金培 鄭華棟 李華昌 余碧娟 羅仕彩 趙勵灣 伍麗容 維賢

以上各捐五元

李錦常 鄭就軒厘 鄭佐之 蔡秀民 蔡其光 美安公司 張啓明 劉尊鍾 兆記 平記 彭冠林 林德郡 梁銘 亞洲書店 安心咖啡 莫億强 黃伯康 張英 李瑛 關維圯 天生金舖 永祥金舖 鄭慶雲 林贊光 鄭穩 鄭帝就 容肇安

以上各捐三元

以上各捐二元五毫

陳觀壽 徐田福 陳歐 何芳 吳輝 凌生 翁國健 曹鳳炳 曹信義 曹翔國 曹忠堯 葉啓壬 周道棧 曹天榮 潘梁氏 周舉養 沈瑞香 梁漢成 黃齊福 鄭梁氏 鄭妙蘭 蘇秋輝 李慧敏 劉均 蔣錦容 陳其棚 黃月娟 莫長勝 順記棧

英昌號 瑞昌 梁焯鉅 陳榮 陳玉端 無名氏 林黃運環 李廣文 張鎮林 阮長榮 翁對芳 林後 杜士 金龍古玩店 頂好餐室 益隆押 孔雀樓 天昌金舖 泰安公司 生和 贊寧堂 華洋公司 服務公司 三美公司 天壽堂 永合公司 全福 趙黃慕潔 黎兆文

梁子正 環球公司 美聲公司 天成金舖 兆和公司 時新洗染所 富恆金舖 鄭博均 容華兆 譚立煥 溫世堯 正和寶號 三隆公司 周匡仔 劉秀珍 劉宗良 劉善美 劉善明 關子曙 梁晉禮 大元金舖 陳金水 李衡光 文婉薇 劉淑雲 古灼炫 文珊尚德 蕭好

以上各捐二元

鄭全儀 鄭發 容肇安 吳彬 鄭華焯 謝洪 鄭光 周玉成 鄭定興 鄭玉書 鄭亞芳 鄭亮夫人 鄭星亮 陳蔚 林康勝 鄭榮熙 鄭德焜 胡日安 鄭玉珍 梁連桂 林華 何潤田 陳兆洪 古其忠 麥坤 楊一白 楊蓉 光記 李周鴻愛

張文姬
駱各齊
黃趙雅春
張笑
富美
同和公司
李氏
陳曼英
劉惠媛
顧樹常
程杜漢屏
黃連葉
雷笑娟
Mas Caigan
Lana Lan
Zlie Chang
宋恩來

以上各捐一元

英鎊捐款

趙宋錫珍經手

張恩酬
鄧英槐
長查利
黃錦康
黃立光

以上各捐一百六十元

一百元

廖漢基
陳炳耀

張華堂
駱卓球
李錦堂
余漢英
文華厨部
王瑞賢
杜其
何俊仁
廖沃林
張華安
黃達
張就妹
張華滿
黃春
陳接平
余澤英
簡奕忠
溫煌生
陳查禮
周桂泉
廖世安
張瑞興
李莊騰
麥敬開
廖有發
李天福
張興財

以上各捐四十八元

以上八十元
五十元

侯松興
陳張玉瓊
何安
張國雄
林小姐
謝家耀
HA. WL. FW.
溫德林
高無
李若儀
廖才
張大文
楊桐枝
陳沛楷
黃福貴
張秀清
李安尼
廖添明
伍其
趙培
梁錦榮
廖陳偉貞
杜達
趙洪
蔡忠
章財穩
蔡廣興

以上各捐三十二元

鄧仁伯
張祖榮
鄧發
無名氏
張有建
張志偉
黃諾
無名氏
羅彥林
林枝
張硯祥
郭仕
劉華貴
黃金發
黃若瑟
溫灶生
黃水發
廖土耀
謝水興
莊九穩
張伙亮
廖華
廖喜
高柱
蔡邦庭
王劍偉

無名氏

以上各捐一十六元

廖坤傑
鄧耀熾

以上各捐一十元

廖文豪
廖文傑
劉敬華
萬魁
謝國民
劉菲然
吳華
林偉祿
凌先生
黃先生
招先生
張桂源
張偉東
李槐
廖安能
林福興
鄧仲炎
鍾志雄
廖添才
廖惠
黃興
廖年豐
廖年壽
廖平

李芳
無名氏
無名氏
無名氏

以上各捐八元

廖文英
廖文雄
廖文尙
廖文忠
廖文偉
廖文麗
廖文生
廖文斌
廖文興
廖文秀
廖文祥
廖文富
廖文豐
廖文德
廖文芳
廖文發
廖文芬
廖文輝
廖文廣
廖文智
廖文毓
H. A. NKIM
彭玉堂
劉福

侯來
陳洪
羅桂
鄧朱貴
無名氏
無名氏
無名氏
無名氏
張英仇
文根基
文連壽
陳樹輝
文卓壽
莊植
文少權
文炳煒
文國安

以上各捐四元
五十七鎊〇五司令
五十鎊

以上各捐三十五鎊

三十二鎊
三十鎊十司令

馮悅夫人
張春貴
龍子飯店
黃木發
張啓
陳陶緒葉
馮陳劍群
張淦泉
許屈煥

以上各捐二十鎊

林朱惠如

以上各捐一十鎊

八鎊

梁柳家偶
黃良
鄧連枝
黃華
黃連芳
張旭泰
周謝湘蘭
文醮禧
陳達
黃德成
李國海
侯少康
文鑛曙
文仲立
過養默
文鑛譚
陳輝
文春牛
文醮祿
文啓良
文潤彩
文丁財
易維邦
莊森發
文石九
文敬庭

陳家益 方氏 鄧福根 潘萬興 盧成 李滿 周月明 鄧伙財 黃英財 文珠水 歐永球 李氏 會梓材 廖平 鄧森清 關英繼 文錦棠 文壽來 文偉基 鄧炳福 黃卓侯 周國志 莊錦泉 莊觀屏 莊槐芳 文復保 黃發

以上各捐五鎊

以上各捐三鎊

梁月華 張水南 朱永安 薛炳文 鄧鎮銘 張伙祺 陳羅文玉 馬圻源 張桂君 陳章雲雁 秦蓀瑩 太和三和 侯洪 莊錦發 周貴福 莊樹華 陳焯南 林子龍 文植民 馬先生 鄧木球 無名氏 張治良 雄仔 張維森 何水有 文國華

以上各捐二鎊

文榮財 張添順 林照權 馮就鳳 廖德深 文耀 無名氏 無名氏 黃火財 KON. WON 麥國榮 劉建茂 邱琦 文士 邱記福 樊錢素英 沈林錦 郝丁因方 梁胡麗貞 何熊化蓮 林王延繡 李潘玉書 李顯樂祥 許文仙 梁石惠珍 朱梁綺英 陳楊文清 鄭鄧秀竹

無名氏 曹太太熊知行

以上各捐一鎊

劉克群 無名氏 曾慶祝 曾慶禎 曾慶龍 邱佛兒 李玉珍 廖祖鴻 劉三尾

以上各捐十司令

陳耀文 無名氏 無名氏 無名氏 譚華 蔡銳明

以上各捐五司令

加拿大幣捐款

趙宋錫珍經手

多城龍岡親義公所 五十元 林西河堂 二十元 趙柏裕 一十元 趙甘棠 一十元 加東趙氏宗親會 一十元 張子田

以上各捐壹十元

張增福 張碩穩 孫春

以上各捐五元

秘魯幣捐款

趙宋錫珍經手

趙華生 一千元 關連尺 趙希濤 關溢端 張燦 劉錦永 以上各捐五百元 三百元 劉銓興 關亮湖 張餘湖 劉冠康 劉桂垣 趙景倫 以上各捐二百元 一百元 關希廣 一百元 關熾

荷幣捐款

趙宋錫珍經手

以上各捐三元

趙焯群 趙發毅 趙綱子 趙庚子 趙國材 趙文子 趙炳章 趙協敬 趙乾輝 趙章俊 趙章田

以上各捐五元

四元

以上各捐三元

張文福 張文定 劉祖佐 張啓欽 劉岳雲 關崇俠 林善堂 趙北利 關勳美 劉孟權 趙國華 趙國怡 趙國超 趙國超 趙立宏 林普慶 林進美 林秉權 張經國 關文熾 關文煥 關崇美 張理超 張國幹 張炳茂 趙禮泉

吳子庭 六百五十元 吳巨全 三百五十元 吳敬曦 三百五十元 蔡雲龍 三百五十元 文亞玲 三百二十元 文英林 三百二十元 蔡堂 三百二十元 文星球 三百二十元 文世澤 二百元 文火壽 一百元 文火貴 一百元 華聯俱樂部 一百元 文紹堂 一百元 杜明 五十元

文壽新 五十元 有名氏 五十元 張容壽 五十元 文添華 三十元 張金賢 三十元 文水倫 三十元 文金壽 三十元 文祿星 三十元 廖志南 三十元 鄧貴 三十元 鄧煜培 三十元 張旭權 三十元 蔡潤森 三十元 張錦華 三十元 吳景堯 三十元 文旭棟 三十元 鄧先生 三十元 黃木金 三十元 謝耀忠 三十元 張祖麟 三十元 吳植卿 三十元 巫永慶 三十元 葉錦添 三十元 文伯興 三十元 歐煜 三十元 蔡群 三十元 盧林 三十元

法郎捐款

趙宋錫珍經手

李晏平 二百八十元 楊瑞華 二百元 梁清華 二百元

胡福森 一百元
長城 一百元
王營 一百元
朱家讓 五十元
張天開 五十元
江少玲 五十元
杜志堅 三十元
張興 三十元
侯成庚 二十五元
梁國興 二十五元
謝強
林清
黃萍
陳國祥
梁成
白先生
廖濤
范太太
梁東海
彭小姐
梁榮
梁耀祖
陳太太
王紹榮
朱慈新
張惠寶姐

金凌 一百元
朱來勝 一百元
余文錦 五十元
羅立 五十元
羅華 五十元
張培春 三十元
廖鉅興 三十元
梁明 二十五元
張一之 二十五元
張富

梁妹妹
以上各捐二十元

陳先生
梁以德
范榮基
范肇基
張群貴
黃笑蓉
黃錦泰
劉承志
吳滿鴻
梁美梅
以上各捐十元

倡建安老院聯
合捐地二萬餘
呎創辦人

趙宋錫珍女士

陳呂重德女士

廖蕭巧光女士

如有錯漏
祈即示正

凡捐款二佰

元以上者將

來泐石留念

致謝詞

圓玄學院副主席 莊榮坤

鍾司憲、李司憲、華倫司憲、列位官紳嘉賓。

今日為圓玄安老院落成開幕暨第一屆委員就職典禮，荷蒙 列位光臨指導，惠賜花籃賀儀，寵錫多珍，至感榮幸，敬致萬分謝意。

本院創辦經過及展望，湯主席在演詞中已發揮詳盡，無煩贅述，但擬補充者，關於認養老人方案，本院經獲當局同意，暫定每位老人每月之助養費為港幣壹佰貳拾圓，多多益善，即認養一位老人，每年須付出善款壹仟肆佰肆拾元，請各界善信，踴躍贊助，積善降祥，隨緣藉福。

目下創辦伊始，草具規模，但將來擴大收容，一切衣食治療，管理及經常費瑣需，開支甚大，雖然當局銳意支持，仍待善士仁人，社會賢達，衷誠協助，慷慨輸將，本院同人當竭誠以赴，用酬各位之殷殷期許。

會後敬備薄酌，藉聯歡叙，親聆教益，誠恐招待未周，敬希 亮鑒，尚望時加指導，以匡不逮，同人等不勝感荷之至。

胡福森
長城
王營

一百元
一百元
一百元

金凌
朱來勝
余文錦



圓玄學院
三教大雄之殿姿

謝 啓

本院於一九七五年一月十九日落成開幕暨第一屆甲寅年（一九七五）委員就職典禮，荷蒙新界政務司鍾逸傑司憲主持揭幕，社會福利署長李春融司憲主持監督，新界臺灣理民府華倫司憲頒發選任證書，新界鄉議局主席陳日新太平紳士致詞暨官紳名流，社會賢達，各界善信，文化界先進，光臨指導，惠賜多珍，隆情厚誼，殊深感綢。惟恐招待未周，敬希亮察。謹致謝忱！

第一屆
圓玄安老院
院務委員會 同人謹啓

編 後 語

（編輯室）

本院落成開幕暨第一屆甲寅年（一九七五）委員就職特刊，畧陳過往草創經營，及當前設施展望，廣結善緣，共襄福利，荷蒙官紳名流，社會賢達，文教先進，惠賜鴻文，寵錫嘉言，使本刊倍增煥彩，謹致謝忱。

至於捐建三教大殿暨安老院（發起時二美俱）善士芳名，計至一九七四年十月卅一日止，均照帳冊詳列刊內，如有遺誤之處，敬祈示正。

本刊編印百忙，匆匆付梓，錯漏難免，至或手民之誤，統希亮鑒，猶深銘感。

圓玄安老院落成開幕特刊
編印委員會

承印者：永安盛義記印刷廠

地址：中環必列咭士街

三十七號A至D

電話：五—四三六五三九

（非賣品）

一九七五年一月十九日出版

